

# Schneewittchen und die sieben Zwerge

Gemeinschaftsprojekt der Partnergrundschulen  
Schönsee und Poběžovice

09. Mai - 14 Uhr

Eulenberg,

Friedrichshäng bei Schönsee

Eintritt frei,  
Spenden erbeten



Česko-německé pohádkové putování

## Sněhurka a sedm trpaslíků

Společný projekt partnerských  
základních škol v Poběžovicích a v Schönsee

9. květen 14 hod., Soví hora-Eulenberg,  
Friedrichshäng u Schönsee,

vstup volný dobrovolný příspěvek vítán

[www.schoenseer-land.de](http://www.schoenseer-land.de)

[www.zspobezovice.cz](http://www.zspobezovice.cz)

[www.grundschulleschoensee.de](http://www.grundschulleschoensee.de)

Gefördert von /  
finančně podporuje:

ČESKO-NĚMECKÝ  
FOND BUDOUCNOSTI  
DEUTSCH-TSCHECHISCHER  
ZUKUNFTSFONDS

Die Stadt Schönsee und die Stadt Pobežovice pflegen bereits seit 1998 eine offizielle Städtepartnerschaft. Eine wichtige Säule dieser Partnerschaft ist die intensive Zusammenarbeit zwischen der Grundschule Schönsee und der Grundschule Pobežovice, die es seit 1992 gibt. Im Rahmen der Schulpartnerschaft finden regelmäßige Treffen von SchülerInnen und LehrerInnen der beiden Schulen im Bereich Sprache, Sitten und Bräuche, Sport, sowie auch Handarbeit statt. Sprachanimationen, die von den Sprachanimatourinnen aus Pobežovice in der Grundschule Schönsee durchgeführt wurden, ließen bei den Gemeindevertretern die Idee einer zweisprachigen Dramatisierung des Märchens Schneewittchen und die sieben Zwerge entstehen, das am 09. Mai 2015 an der bayerisch-böhmischen Grenze auf dem Eulenberg in Friedrichshäng bei Schönsee unter Einbindung von SchülerInnen der beiden Schulen, sowie auch ihrer Lehrkräfte und Eltern aufgeführt wird. Nach der Aufführung, verbunden mit der Aufstellung des Wunschbaumes für Pilsen (Pilsen ist Europäische Kulturhauptstadt 2015, Ziel3-EU-Projekt regio2015), werden die Gäste der Veranstaltung zu einem kleinen Umtrunk mit regionalen Spezialitäten, den bayerischen Kücheln und böhmischen Schmierkuchen aus dem Chodenland, eingeladen.

Město Schönsee pojí s městem Pobežovice oficiální partnerství od roku 1998. Jedním z pilířů tohoto partnerství je intenzivní spolupráce mezi základními školami, která se datuje od roku 1992. Toto partnerství trvá dodnes a je založeno na pravidelných setkáních žáků a učitelů. Jedná se o setkání, která nejsou zaměřena jen na jazyk, ale vedou děti i učitele ke společné tvořivé práci, k poznání zvyků a tradic druhé země, ke sportovnímu vyžití, k rukodělné činnosti. Jazyková animace, kterou realizovaly jazykové animátorky z Pobežovic ve škole v Schönsee, přivedla zástupce obcí k myšlence zdramatizovat dvojjazyčně pohádku Sněhurka a sedm trpaslíků, která bude uvedena 9. 5. 2015 na česko-bavorské hranici na vrchu Eulenberg v obci Friedrichshäng. Ve hře vystoupí žáci 3. - 5. tříd obou škol, do příprav budou intenzivně zapojeni jejich pedagogové i rodiče. Po uvedení hry, které bude spojeno se vztyčením společného Stomu přání pro Plzeň, Evropské hlavní město kultury 2015 (projekt regio2015 programu EU Cíl 3), budou podávány české a bavorské speciality.



Förderpartner /  
podporuje:



Projekt Wunschbaum für Pilsen 2015 /  
Strom přání pro Plzeň 2015:

**2015 Plzeň**  
European Capital of Culture



EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE